

Tin tức từ Trung tâm đa văn hóa Sendai

Tìm hiểu về bảo hiểm y tế công cộng

Ở Nhật Bản có một hệ thống gọi là "bảo hiểm y tế công cộng" để mọi người có thể yên tâm điều trị y tế khi bị ốm hoặc bị thương. Việc không đóng phí bảo hiểm có thể ảnh hưởng đến khả năng gia hạn tư cách lưu trú của bạn. Nhất định phải đóng tiền bảo hiểm nhé.

Trong số này, chúng tôi sẽ giới thiệu một chút về các loại "bảo hiểm y tế công cộng", số tiền bạn có thể nhận được khi sinh con hoặc khi chi phí y tế tăng, và việc miễn giảm và giảm trừ phí bảo hiểm.

Các loại bảo hiểm y tế công cộng

Có ba loại bảo hiểm y tế công cộng và bạn cần đăng ký một trong số đó. Để tham gia mỗi loại bảo hiểm sẽ có những điều kiện khác nhau.

① Bảo hiểm xã hội

- Những người bắt đầu đi làm và nhận lương từ công ty đều sẽ tham gia đóng bảo hiểm xã hội. Những người không tham gia bảo hiểm xã hội tại công ty sẽ phải tham gia "Bảo hiểm y tế quốc dân" ở mục ②.
- Công ty sẽ thay bạn làm thủ tục tham gia bảo hiểm xã hội.
- Gia đình đang sinh sống tại Nhật Bản có người tham gia bảo hiểm xã hội thì thành viên trong gia đình cũng có thể tham gia bảo hiểm xã hội. Có thể tham gia hay không hãy xác nhận với công ty của bạn.
- Phí bảo hiểm sẽ được trừ tự động từ lương hàng tháng.

② Bảo hiểm xã hội quốc dân

- Những người dưới 74 tuổi không tham gia bảo hiểm số ① sẽ phải tham gia bảo hiểm xã hội quốc dân.
- Mang theo thẻ ngân hàng, hộ chiếu, thẻ ngoại kiều đến phòng bảo hiểm và lưu trữ văn phòng phường để làm thủ tục tham gia.
- Phí bảo hiểm sẽ do mình tự trả trước thời gian đã được quyết định sau khi nhận được giấy báo nộp tiền. Bạn có thể thanh toán bằng chuyển khoản ngân hàng, hoặc sử dụng giấy thông báo đóng tiền để thanh toán tại tổ chức tài chính hoặc văn phòng phường.

③ Chế độ y tế dành cho người cao tuổi giai đoạn cuối

- Người cao tuổi trên 75 tuổi sẽ tham gia.
- Đăng kí tham gia với phường nơi mình đang sống.

Tỉ lệ phí y tế phải chi trả

- Mục ① và ② sẽ khác nhau phụ thuộc vào độ tuổi. Nếu thu nhập cao tỉ lệ đóng phí cũng sẽ có sự thay đổi.

Từ 0 đến 6 tuổi	20%
Từ 7 đến 69 tuổi	30%
Từ 70 đến 74 tuổi	20%

- Ở mục ③ mọi người thường sẽ phải chi trả 10% hoặc 20%, những người thu nhập cao là 30%.

Cách sử dụng thẻ bảo hiểm

- Xuất trình thẻ bảo hiểm của bạn tại quầy lễ tân khi bạn đến phòng khám hoặc bệnh viện vì chấn thương hoặc bệnh tật. Bạn sẽ trả ít hơn so với các hóa đơn y tế của mình và phần còn lại sẽ được bảo hiểm chi trả. Có thể được sử dụng trong các phòng khám hoặc bệnh viện trên toàn quốc.
- Nếu bạn không tham gia bảo hiểm, hoặc có tham gia bảo hiểm nhưng không mang theo thẻ bảo hiểm, bạn sẽ phải tự chi trả mọi chi phí y tế. Hãy cẩn thận nhé.

Trang tiếp theo→

Tạp chí quan hệ công chúng bằng 6 thứ tiếng.

Ngoài tiếng Việt còn có tiếng Nhật/にほんご, tiếng Anh/English, tiếng Trung/中文, tiếng Hàn/한국어, tiếng Nepal/नेपाली. Bạn cũng có thể xem trên trang chủ. Ngoài ra, cũng được phân phối tại Trung tâm Đa văn hóa Sendai.



Những điều cần chú ý về bảo hiểm quốc dân

1. Kì hạn của thẻ bảo hiểm
Kì hạn có giá trị đến ngày 30 tháng 9 hàng năm. Thẻ bảo hiểm y tế mới sẽ được gửi cho bạn vào cuối tháng 9. Thẻ bảo hiểm y tế cũ thì bạn tự chịu trách nhiệm vứt bỏ thẻ hoặc trả lại tại quầy của văn phòng phường.
2. Khi không đóng phí bảo hiểm
Ngoài ra nếu bạn không trả phí bảo hiểm sẽ phải trả thêm tiền phạt. Nếu bạn tiếp tục kéo dài không trả phí bảo hiểm tiền phạt sẽ tăng lên. Những người gặp khó khăn trong việc trả bảo hiểm hãy nhanh chóng trao đổi tại phường.
3. Khi về nước, khi chuyển nhà sang tỉnh khác
Hãy trả thẻ bảo hiểm tại cửa tiếp nhận văn phòng phường. Trong một số trường hợp cần làm thủ tục trả phí bảo hiểm.
4. Khi tham gia bảo hiểm xã hội của công ty
Sau khi nhận được thẻ bảo hiểm mới từ công ty của bạn, hãy gửi thông báo về việc từ bỏ tư cách tham gia bảo hiểm y tế quốc dân cho văn phòng phường trong vòng 14 ngày. Kể từ ngày bạn tham gia hệ thống bảo hiểm xã hội của công ty, bạn sẽ không thể sử dụng thẻ bảo hiểm y tế quốc dân nữa.
5. Khi dừng tham gia bảo hiểm xã hội của công ty
Bạn cần đăng ký Bảo hiểm Y tế Quốc dân mới. Trong vòng 14 ngày hãy đi đến trụ sở phường và hoàn tất các thủ tục cần thiết.

Các chế độ khác nhau liên quan đến bảo hiểm y tế công cộng.

※ khi đăng kí hãy xác nhận các điều kiện nhé.

Khi không thể trả được tiền bảo hiểm: chế độ miễn giảm, giảm trừ

Khi không thể trả được phí bảo hiểm vì một lý do đặc biệt có thể trao đổi với người ở phường

- Chế độ giảm trừ: đối tượng là những người thỏa mãn những tiêu chuẩn nhất định. Những người mất việc do hoàn cảnh của công ty có thể hưởng chế độ giảm bớt phí bảo hiểm trong một thời gian nhất định
- Chế độ miễn giảm: Những người gặp khó khăn trong việc thanh toán ngay cả khi đã giảm phí bảo hiểm, những người bị ảnh hưởng bởi thiên tai, những người bị mất việc làm và những người gặp khó khăn trong cuộc sống do thu nhập giảm đột ngột đều có thể đăng ký.

Khi em bé chào đời: Trợ cấp trọn gói khi sinh con và chăm sóc trẻ

- Về phí sinh sản theo quy định chung, bạn sẽ nhận được 420.000 yên (kể từ tháng 4 năm 2023 phí sinh sản là 500.000 yên) cho mỗi em bé. Những người sử dụng chế độ chi trả trực tiếp trợ cấp một lần sinh và nuôi con cho bệnh viện từ bảo hiểm hãy đăng kí tại bệnh

viện. Ngoài ra, đối với bảo hiểm xã hội, bạn nộp hồ sơ tại công ty của bạn. Đối với bảo hiểm y tế quốc gia, bạn hãy nộp hồ sơ cùng với thông báo khai sinh tại bộ phận bảo hiểm và lương hưu của văn phòng phường.

- Những người nước ngoài đang tham gia bảo hiểm y tế quốc dân dù sinh con tại nước mình (Việt Nam) thì cũng có thể nhận được tiền trợ cấp sinh sản. Trước khi sinh hãy nói chuyện với Bộ phận bảo hiểm lương hưu của văn phòng hành chính quận. Những người tham gia bảo hiểm xã hội thì hãy xác nhận với bên công ty.
- Ngoài ra, người đang tham gia bảo hiểm xã hội có thể được hưởng trợ cấp thai sản khi nghỉ việc để sinh con.

Khi trẻ đến phòng khám hoặc bệnh viện: Chế độ trợ cấp chi phí y tế cho trẻ

- Nếu bạn đăng ký chế độ trợ cấp chi phí y tế cho trẻ em, trẻ em từ 0 đến 6 tuổi sẽ được miễn phí chi phí y tế. Từ lớp 1 tiểu học đến lớp 3 trung học cơ sở sẽ được miễn phí chi phí y tế sau khi thanh toán 500 yên trong lần khám đầu tiên.

Khi bạn nghỉ việc vì bị thương hoặc bệnh tật: Trợ cấp thương tật và ốm đau

- Những người tham gia bảo hiểm xã hội không thể đi làm do bị thương, bệnh tật và công ty không có khả năng trả lương cho thời gian nghỉ việc thì sẽ được trợ cấp.
- Về cơ bản, tiền trợ cấp sẽ được trả cho 3 ngày nghỉ việc liên tục và từ ngày nghỉ từ ngày thứ 4 trở đi. Tối đa là 1 năm 6 tháng.

Khi chi phí y tế tăng cao: chế độ phúc lợi chăm sóc y tế chi phí cao

- Nếu chi phí y tế cần thanh toán tại quầy của cơ sở y tế hoặc nhà thuốc vượt quá giới hạn nhất định trong một tháng, bạn có thể nhận được số tiền vượt quá đó. Việc bạn đóng bao nhiêu thì nhận lại được tùy thuộc vào độ tuổi và thu nhập của bạn.

Khi bạn chết: Chi phí tang lễ

- Nếu người tham gia bảo hiểm y tế công cộng qua đời, có thể nhận được 50.000 yên cho chi phí tang lễ

Khi bạn muốn tư vấn

Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào về bảo hiểm y tế quốc dân, bạn có thể trao đổi ý kiến với bộ phận bảo hiểm y tế và hưu trí tại văn phòng phường nơi bạn sống. Hoặc hỏi đại diện công ty của bạn về bảo hiểm xã hội.

Nếu bạn gặp khó khăn trong giao tiếp bằng tiếng Nhật, vui lòng sử dụng "Điện thoại hỗ trợ phiên dịch" của Trung tâm đa văn hóa Sendai (022-224-1919). Chúng tôi sẽ giúp bạn truyền đạt những điều muốn trao đổi.

Thông báo

① Khi gặp khó khăn trong cuộc sống thường ngày hãy sử dụng "Cuốn sách tiện ích cuộc sống ở Sendai "

"Cuốn sách tiện ích cuộc sống ở Sendai " là cuốn sách tổng hợp những thông tin hữu ích cho cuộc sống hướng tới người nước ngoài đang sinh sống tại Sendai.

Hiệp hội quốc tế du lịch Sendai Tổ chức hợp nhất lợi ích công cộng đã tạo ra và chỉnh sửa bằng nhiều ngôn ngữ, cuốn sách được phát hành bởi thành phố Sendai.

Các ngôn ngữ được hỗ trợ là tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng Nepal, tiếng Ukraina và tiếng Nga.



Bạn có thể đọc nó từ URL bên dưới.
<https://int.sentia-sendai.jp/foreigner/>

Các tập sách bằng tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Việt và tiếng Nepal (ở mỗi bản có kèm theo tiếng Nhật) được phân phát tại trung tâm đa văn hóa Sendai. Vui lòng sử dụng nó khi bạn muốn biết thông tin hoặc không hiểu rõ về thủ tục đăng kí.

② Tại nhóm hỗ trợ người nước ngoài OASIS, chúng tôi cung cấp dịch vụ tư vấn và tình nguyện viên.

Nhóm hỗ trợ người nước ngoài OASIS là đoàn thể có trụ sở tại trung tâm đa văn hóa Sendai.

Ngoài việc trả lời các cuộc tư vấn tại quầy chúng tôi còn cung cấp tình nguyện viên để đi đến trung tâm bằng lái, tổ chức giáo dục và các cơ quan chính phủ...và hỗ trợ giao tiếp. Ngôn ngữ hỗ trợ là tiếng Nhật, tiếng Anh, và tiếng Trung.

Khi bạn cảm thấy lo lắng về việc giao tiếp bằng tiếng Nhật hay là khi bạn chưa quen với cuộc sống ở Sendai, vui lòng sử dụng dịch vụ này.

Cần phải hẹn trước. Chi tiết hãy xem tại trang web hoặc hỏi trực tiếp qua điện thoại.

<https://int.sentia-sendai.jp/v/exchange/counter.html>



Góc chia sẻ của tư vấn viên: Suy nghĩ về bảo hiểm y tế công cộng Trong phần này, chúng tôi sẽ giới thiệu kinh nghiệm và suy nghĩ của tư vấn viên theo chủ đề của từng số báo.

Theo như tôi được biết thì tại Việt Nam đối với quy định về loại bảo hiểm xã hội thì hiện nay có 2 loại bảo hiểm xã hội là bảo hiểm xã hội bắt buộc và bảo hiểm xã hội tự nguyện. Bạn chỉ có thể tham gia 1 trong hai hình thức bảo hiểm xã hội. Hiện nay ở Việt Nam đặc biệt là vùng nông thôn vì lý do kinh tế nên có những người không tham gia bất cứ bảo hiểm nào cả.

Khi đến Nhật Bản điều khiến tôi bất ngờ đó là tất cả mọi người nếu không phải là đối tượng tham gia bảo hiểm lao động bạn sẽ bắt buộc phải tham gia bảo hiểm quốc dân. Tôi cũng rất ngạc nhiên khi biết rằng dù là loại bảo hiểm nào thì khi bạn bị thương, hay có bệnh bạn có thể khám bệnh ở bất cứ phòng khám nào trên cả nước và nếu nhận điều trị về cơ bản bạn chỉ cần chi trả 30 phần trăm số tiền điều trị. Ngoài ra, điều tôi thấy tiện lợi đó là khi bạn đến những phòng khám gần nhà cũng có thể sử dụng thẻ bảo hiểm.

Hiện nay ngày càng nhiều bạn trẻ chọn du học Nhật Bản theo diện tự túc các bạn vừa đi học vừa đi làm để trang trải cuộc sống. Vì vậy tôi nghĩ rằng sẽ có những bạn ít nhiều gặp phải những khó khăn trong việc chi trả tiền bảo hiểm.

Hiện tại tôi đang là sinh viên đại học tại một trường đại học tại tỉnh Miyagi. Khi tôi vào đại

học năm nhất do bùng phát của dịch bệnh covid và việc học tại trường học trở nên rộn hơn, vì vậy thời gian đi làm thêm của tôi cũng giảm đi khá nhiều. Điều đó khiến việc chi trả tiền bảo hiểm của tôi gặp phải khó khăn. Tôi đã trao đổi với người bên bảo hiểm tại quầy bảo hiểm và lưu trí văn phòng phường và được họ giới thiệu gói miễn giảm tiền bảo hiểm, điều đó đã giúp tôi phần nào giảm được gánh nặng trong việc chi trả tiền bảo hiểm. Về thủ tục đăng kí các bạn chỉ cần nên nói chuyện với nhân viên hỗ trợ bên bảo hiểm tại quầy bảo hiểm và lưu trí văn phòng phường và cung cấp những giấy tờ chứng minh thu nhập trong năm nay giảm là các bạn có thể đăng kí xin miễn giảm. Để cấp đầy đủ giấy tờ chứng minh thu nhập giảm các bạn nhớ bảo quản cẩn thận các giấy tờ như bảng lương hàng tháng của mình nhé.

(Tư vấn viên V)

Trong mỗi phiên bản ngôn ngữ khác nhau của cùng một số báo, mỗi nhân viên tư vấn viết một "Góc chia sẻ của Tư vấn viên" khác nhau.

Các bản dịch sang tiếng Nhật của những bài viết đó được công khai trên blog. Hãy xem các bạn nhé!

Trung tâm đa văn hóa Sendai

せんだいたぶんかきょうせい

仙台多文化共生センター



Giờ mở cửa từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều Hàng ngày (trừ ngày nghỉ lễ tết và 1-2 ngày đóng cửa trong tháng)

Địa chỉ 〒980-0856 tầng 1 ,tòa nhà Hội nghị của Trung tâm quốc tế Sendai, Aobayama, Aoba-ku, Sendai-shi.

TEL (022) 265-2471

FAX (022) 265-2472

Email tabunka@sentia-sendai.jp

URL <https://int.sentia-sendai.jp/v/exchange/>



■ Tư vấn bằng tiếng nước ngoài

Bạn có thể nhận tư vấn bằng tiếng nước ngoài về các vấn đề hay khó khăn trong cuộc sống.

Hãy gọi điện đến "Điện thoại hỗ trợ thông dịch" (022) 224-1919

Ngôn ngữ hỗ trợ: Tiếng Anh, Tiếng Trung, Tiếng Hàn, Tiếng Việt, Tiếng Nepal, Tiếng Tagalog, Tiếng Thái Lan, Tiếng Bồ Đào Nha, Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Nga, Tiếng Indonesia, Tiếng Italia, Tiếng Pháp, Tiếng Đức, Tiếng Mã Lai, Tiếng Khmer, Tiếng Myanmar, Tiếng Mông Cổ, Tiếng Sinhala, Tiếng Hindi, Tiếng Bengal, Tiếng Ukraina.

■ Các dịch vụ khác

Chúng tôi cho mượn phòng hội thảo, phòng trông giữ trẻ nhỏ, bảng thông báo giao lưu, cho mượn sách, ... Chúng tôi cũng có các thông tin và địa điểm để tổ chức các hoạt động giao lưu hay hoạt động thị dân.

Hội thảo tư vấn chuyên môn dành cho người nước ngoài

Chúng tôi mở định kỳ các "Buổi tư vấn chuyên môn" bởi các nhà chuyên môn như luật sư, chuyên gia hành chính, v.v...

Nếu bạn gặp các vấn đề khó khăn trong cuộc sống ở Sendai, hãy liên hệ với chúng tôi.

Chúng tôi đảm bảo giữ bí mật. Thời gian tư vấn dành cho mỗi người là 30 phút.

Giờ mở các buổi tư vấn: Từ 1 giờ chiều đến 4 giờ chiều.

Có thể xem ngày có "Buổi tư vấn" từ trang chủ.

<https://int.sentia-sendai.jp/v/exchange/consultation.html>



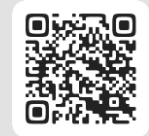
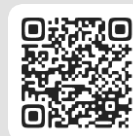
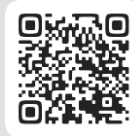
Chuyên gia hành
chính

Luật sư

Cục Lao động

Cục quản lý xuất
nhập cảnh

Chuyên viên
thuế



Biên tập / Phát hành: Bộ phận Quốc tế hóa của Hiệp hội du lịch quốc tế Sendai (SenTIA)

Trung tâm Đa văn hóa Sendai nhận ủy thác từ thành phố Sendai, do Hiệp hội du lịch quốc tế Sendai (Pháp nhân công ích) vận hành.

Phát hành tháng 3 năm 2023